



취재 안내

2013년 9월

보도관계자각위

## 한일축제한마당 2013 in Tokyo 개최

K-POP 콘서트, 한국 요리 등 한일 문화교류의 제전이 올해도 개최됩니다.

한일축제한마당실행위원회(위원장: 사사키 미키오)는 2013년 9월 21일(토) ~ 9월 22일(일) 이틀간 「한일축제한마당 2013 in Tokyo」를 개최합니다. 올해 행사 장소는 히비야 공원(도쿄도 치요다구)입니다.

「한일축제한마당 2013 in Tokyo」는 올해로 5 회째를 맞는 한일 문화교류의장입니다. 많은 일본인과 한국인이 하나가 되어 펼치는 최대 규모의 한일 교류 행사로 문화교류, 시민교류, 청소년 교류, 지방자치단체교류 등 다양한 의미를 지니고 있습니다. 올해는「21 세기로의 여행을 함께」라는 키워드를 중심으로 지금까지 함께 걸어왔고, 지금부터도 함께 걸어갈 파트너로서 한바탕 웃고 하나가 되는 축제를 목표로 하고 있습니다.

행사장인 히비야공원에서는 K-POP 가수들의 콘서트나 K-POP 커버댄스, K-POP 콘테스트 2013 일본전국대회, 한일 전통예술 공연, 한일 곡예퍼포먼스, 떡메치기, 한식 퍼포먼스 등을 즐길 수 있습니다. 또한 올해는 한국과 자매도시 결연을 맺은 일본의 자치단체 관광 홍보 코너나 한식 판매 코너, 한국농식품소비자체험코너 등을 마련해, 한일 각각의 문화를 체험할 수 있는 행사가 이틀에 걸쳐 같은 장소에서 개최됩니다.

아무쪼록 취재를 잘 부탁드립니다.

- 일 시 : 2013년 9월 21일(토) 11:00~19:30 (접수 개시 : 10:30)  
2013년 9월 22일(일) 11:00~19:30 (접수 개시 : 10:30)
- 장 소 : 히비야공원(〒100-0012 도쿄도 치요다구 히비야공원 1-6)
- 내 용 : 개회식, K-POP 콘서트, 한일교류스태이지, K-POP 커버댄스,  
한일떡메치기, K-POP 콘서트 2013 일본전국대회 외

※세부 내용은 다음 장부터 이어집니다.

### 【보도관계자 문의처】

**\*일본어 대응만 가능합니다.**

한일축제한마당 2013 in Tokyo 홍보사무국 ((주)윈드워드 내) 담당 : 가와자와 · 마에다

전화 : 03-5459-5452 FAX : 03-5459-5453

MAIL: gawazawa@windward.vc

■ 한일축제한마당 2013 in Tokyo 개최 개요 (예정)

- 행 사 명 : 한일축제한마당 2013 in Tokyo  
 주 최 : 한일축제한마당 2013 in Tokyo 실행위원회  
 장 소 : 히비야공원(〒100-0012 도쿄도 치요다구 히비야공원 1-6)  
 대분수광장, 제 2 화단 (일부)  
 일 시 : 2013 년 9 월 21 일(토)~9 월 22 일(일) 11:00~20:00  
 입 장 료 : 무료  
 특 별 협 력: 일본 문화청  
 후 원 : 일본측 / 외무성, 국제교류기금,(사)일한경제협회  
 한국측 / 외교통상부(주일한국대사관, 한국국제교류재단)  
 문화체육관광부(한국관광공사, 한국콘텐츠진흥원)  
 농림축산식품부(한국농수산물유통공사)  
 지식경제부(한국디자인진흥원), 재일본대한민국민단  
 재일한국경제인네트워크(재일한국기업연합회, 도쿄한국상공회의소,  
 OKTA TOKYO, 재일한국농식품연합회,  
 재일한국인귀금속협회, 재일본한국인연합회)  
 행 사 협 력: 동경민단본부, 주식회사 영명(처가방)

공 식 H P : <http://www.nikkan-omatsuri.jp/korean>  
 문 의 처 : [matsuri-jp@nikkanomatsuri.jp](mailto:matsuri-jp@nikkanomatsuri.jp)

■ 로고 마크·메인 비주얼 소개



【로고 마크】

한일 양국의 국기로  
 구성된 원과 태극마크를  
 소재로 두 사람의 형상을  
 표현. 사이좋게 웃으며  
 서로 머리를 기대고 있는  
 모습은 신뢰를 바탕으로  
 미래를 향해 나가는  
 모습을 그림.



【메인 비주얼】

한일양국의 전통 가면을  
 모티브로 삼아 키워드인  
 「21 세기로의 여행을  
 함께」, 지금까지 함께  
 걸어왔고, 지금부터도  
 함께 걸어갈 파트너로서  
 「한바탕 웃음으로  
 하나되는  
 축제한마당!」을 표현

■ 테마

「Korea·Japan 함께 갑시다!」

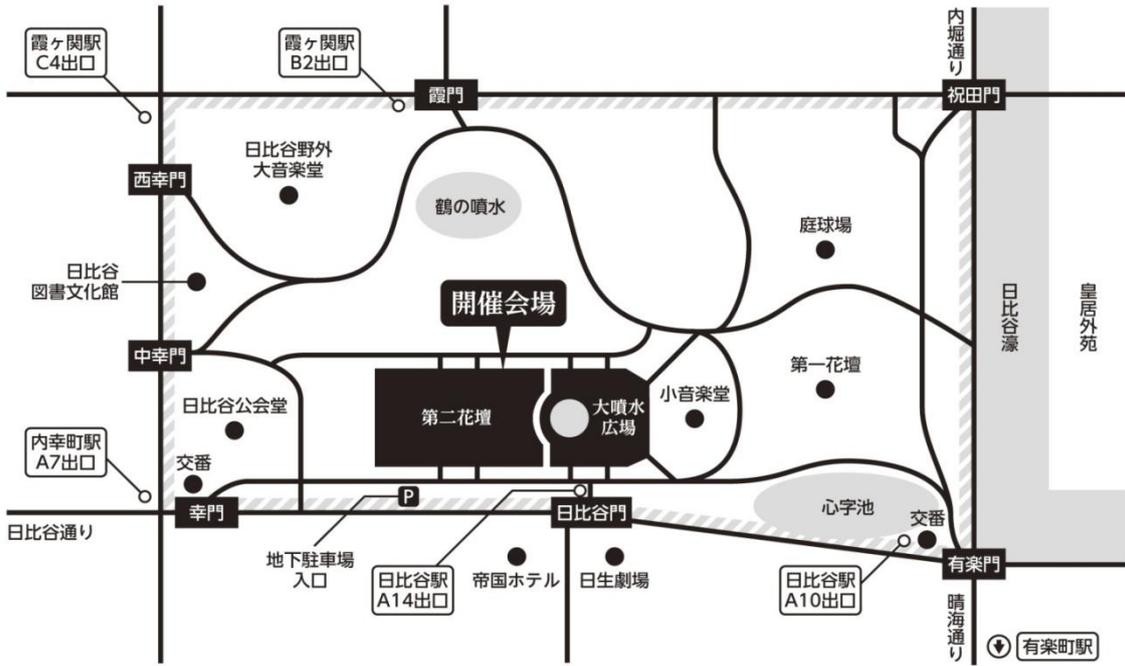
■ 키워드

「21 세기로의 여행을 함께」

■ 슬로건

「한바탕 웃음으로 하나되는 축제한마당!」

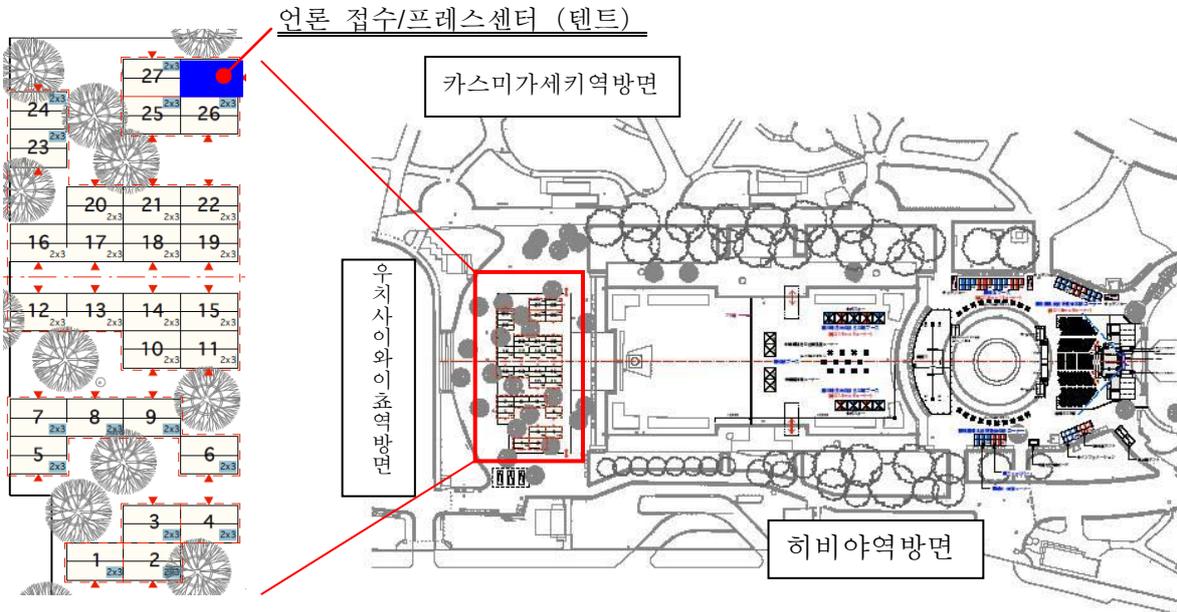
【장소】 히비야공원 소재지 : 도쿄도 치요다구 히비야공원 1-6



<교통안내>

- 【도쿄메트로 마루노우치선】 「카스미가세키역」 하차 B2 출구 도보 5 분
- 【도쿄메트로 히비야선 또는 치요다선】 「히비야역」 하차 A14 출구 도보 3 분
- 【도쿄메트로 히비야선】 「카스미가세키역」 하차 A5 출구 도보 6 분
- 【도쿄메트로 치요다선】 「카스미가세키역」 하차 C4 출구 도보 5 분
- 【도에이지하철 미타선】 「우치사이와이쥬역」 하차 A7 출구 도보 5 분
- 【JR 야마노테선·게이힌도호쿠선】 「유라쿠쥬역」 「신바시역」 하차, 히비야구치 출구 도보 15 분

【언론 접수장소】



■취재 시 유의점

- 취재를 위해서는 사전에 희망하는 장소, 내용을 반드시 아래 회신용지에 기입해주시고.
- 취재 시에는 접수처에서 배부하는 프레스 조끼를 반드시 잘 보이도록 걸쳐주시고.
- 일반인을 대상으로 한 취재는 반드시 승낙을 얻은 뒤 행해주십시오.
- 돌아가실 때에는 양일 모두 프레스 조끼를 접수처에 반납해주십시오.
- 짐은 프레스센터에 보관 가능하나 분실, 도난의 경우 책임을 지지 않으므로 양해 부탁드립니다.
- 출연자 대상 취재 시에는 홍보 스태프에게 연락해주십시오.
- 취재 중 문제가 발생한 경우 반드시 프레스센터로 연락해주십시오.
- 언론용 주차장은 마련되어 있지 않습니다. 히비야공원의 공공주차장을 이용해주십시오.

# < F A X 회신 >

**FAX No. 03-5459-5453**

「한일축제한마당 2013 in Tokyo」 홍보사무국 앞

## 「한일축제한마당 2013 in Tokyo」

■일시 : 2013년 9월 21일 (토) 11:00~19:30 (접수 개시 : 10:30)

2013년 9월 22일 (일) 11:00~19:30 (접수 개시 : 10:30)

■장소 : 히비야공원

※ 많이 바쁘시겠지만 준비 관계상 9월 20일 (금) 까지, 아래란에 표기를 하여 상단 팩스번호로 보내주시기 바랍니다.

출석      불참

회사명		매체명	
부서명		성명	
TEL		FAX	
MAIL	@		
カメラ	스틸 카메라	대 / 비디오 카메라	대
취재 희망 ※취재를 희망하시는 프로그램에 체크해주시시오.			
장소:히비야공원			
<input type="checkbox"/> 개회식 <input type="checkbox"/> 한일교류스테이지 <input type="checkbox"/> K-POP 커버댄스			
<input type="checkbox"/> K-POP 콘테스트 2013 일본전국대회 <input type="checkbox"/> K-POP 콘서트			
취재를 희망하시는 날짜를 선택해주시시오.			
<input type="checkbox"/> 9월 21일(토) <input type="checkbox"/> 9월 22일(일)			

※K-POP 콘서트의 출연자 정보는 별도로 안내해드립니다.

# 【첨부자료】

## ■ 9월 21일 프로그램

주제	시간	컨텐츠	내용
[제 1부] 함께하는 여행을 떠나봐요! ※VIP 초대	10:30~11:00	접수·개장	
	11:00~11:45	개회식	①오프닝(국립부산국악원연주단/히다노 슈이치 With 타이코 마스터즈) ②개회세레모니(대형비빔밥 만들기/대형 일본술독 깨기 퍼포먼스) ③축하공연(Min Youngchi With inFUNnity/일본 전통 악기 유닛 「유이」)
[제 2부] 여행하는 즐거움을 함께	11:50~12:20	한국곡예퍼포먼스	줄타기(김대균 인간문화제)
	12:20~12:50	한일떡메치기	재일본대한민국민단 도쿄지방본부/ 메데타야
	13:00~13:20	K-POP 커버 댄스	K-POP 커버댄스 팀
	13:40~14:10	한일교류스테이지①	①태권무(국기원 태권도 시범단) ②치어리딩(일본대학 「DIPPERS」)
	14:30~15:00	한식퍼포먼스	김치만들기시연(민단한식넷협의회)
	15:20~15:50	한일교류스테이지②	①부채춤(김순자 한무악예술단) ②홀라댄스(리노라니아유미 「하라우 라우라나니」)
	16:10~16:40	한국곡예퍼포먼스	줄타기(김대균 인간문화제)
16:40~19:30	K-POP 콘테스트 2013 일본전국대회	각 지역대회 대표 16 팀 참가	

## ■ 개회식

프로그램	내용
<p>●오프닝 한일복협연</p>  <p>국립부산국악원연주단</p>  <p>히다노 슈이치 With 타이코 마스터즈</p>	<p>●전문 연희자로 구성된 국립부산국악원 연주단 소속의 사물놀이 팀으로 한국음악이 추구하는 공동체성이 가장 잘 드러나 있는 판굿 작품으로, 이번 공연에서는 신명 나는 한국의 전통 농악에 뿌리를 둔 풍물연주와 상모놀이 그리고 기예를 함께 선보인다.</p> <p>●2006년에 세계적인 드러머 히다노 슈이치의 프로듀싱 아래 결성되었다. 전원이 리더로서의 통솔력을 발휘하는 보기 드문 전통복 솔리스트 그룹이다. 압도적인 음압과 중후함, 아름답고 섬세한 드럼 스틱의 사용과 뛰어난 기교는 보는 사람의 시선에 빼앗고 감동을 이끌어낸다. 또, 히다노의 곡들은 전통복 본래의 매력을 충분히 끌어내는 동시에 세계 각국의 리듬을 융합해 타의 추종을 불허하는 높은 완성도를 보여준다.</p>
<p>●오프닝 개회 세러모니</p>  <p>대형비빔밥만들기</p>  <p>대형 일본술독깨기</p>	<p>●개회 세러모니를 통해 한국의 대표 요리 중 하나인 비빔밥을 대형비빔밥만들기 퍼포먼스를 통해 소개하는 동시에, 다양한 재료가 섞여 훌륭한 맛을 내는 비빔밥처럼 한일 문화의 한층 활발한 교류와 발전을 기원하는 마음을 표현한다.</p> <p>●개회 세러모니로 한일 대표자가 일본의 전통풍습인「대형술독깨기」를 행한다.</p>

프로그램		내용
<p>●오프닝 축하공연</p>	 <p>Min Youngchi With inFUNnity</p>  <p>● 일본 전통 악기 유닛 「유이」</p>	<p>●민영치는 재일동포 3 세로 세계적인 국악기 연주자이다. 1995 년 오사카를 빛낸 30 인에 선정된 것을 비롯, NHK 신년음악회, NHK 다큐 ‘바람의 소리’ 주인공으로 출연했다. 월드뮤직프로젝트 ‘토리 앙상블’의 멤버로 영국, 호주, 뉴질랜드 공연을 마쳤다. inFUNnity 는 가야금 해금 퍼커션 컴퓨터음악으로 구성된 신감각 국악 퓨전그룹으로 일류 뮤지션들이 모여 새로운 사운드를 만들어 낸다.</p> <p>●도쿄예술대학 음악학부 방악과를 졸업한 세 사람이 츠가루사미센, 샤쿠하치, 코토를 연주하는 일본 전통악기 연주 그룹이다.2009년 10월 교토, 우지에서 열린 우지아카리에마키에서 열린 첫 라이브 공연에서 절찬을 받았다. 2010년에는 창작곡이 TBS 아카사카사카스의 이미지 송으로 사용되었고, [파이널 판타지 13-2] “빅 브릿지의 사투” 수록에 참여하기도 하였다. 현재 도쿄를 중심으로 활동하고 있다.</p>

■무대 공연 프로그램

프로그램		내용
<p>●한국 곡예퍼포먼스 11:50~12:20</p>	 <p>줄타기 김대균 인간문화재</p>	<p>●김대균은 한국의 전통 곡예인 줄타기 인간문화재 (중요무형문화재 58 호, 줄타기보존회대표)이다. 줄 위에서 자유자재로 이동하는 모습은 마치 발이 줄에 붙어 있는 듯하다. 특히 줄 위에서 도약하는 기술은 놀라움의 연속으로 관객들을 숨죽이게 한다.</p>
<p>●한일떡메치기 12:20~12:50</p>	 <p>재일본대한민국민단 도쿄지방본부</p>  <p>메테타야</p>	<p>●민단은 재일 한국인이 주체가 되고 한반도에 뿌리를 둔 일본국적 동포까지 총망라한 민족단체입니다. 민단지방본부의 중심으로서 동경도 23 구에 21 개소의 지부와 각 산하단체를 총괄하는 역할을 담당하고 있습니다. 이번에는 양국이 하나가 되자는 마음을 담아 설날에 주로 행해지는 떡메치기를 한복을 입고 선보입니다.</p> <p>●[메테타야]는 1989년에 도쿄에서 활동을 시작했으며 여러 행사, 결혼식, 파티를 중심으로 활동한다. 에도 정취를 현재에 전달하면서 “보고, 참여하고, 먹고 나면 모두 만족”의 삼박자를 갖추고 누구에게든 상쾌하고 즐거운 시간을 제공한다. [오래가고, 오래 살고, 언제까지나] 라는 모토로 장사 번성, 자손 번영을 기원하는 떡메 치기 공연 집단이다.</p>

프로그램

내용

●K-POP  
커버댄스  
13:00~13:20



●K-POP 커버댄스 메들리 - 프로듀싱 KyonA (4C crew 의 리더)  
최근 수년간 K-POP 은 한일교류의 가교 역할을 맡아왔습니다. K-POP 을 무척 사랑하는 수많은 팀들 중 [4C crew, mitsuru-326-, M☆reverse, BATS]의 4 팀이 최신 인기곡을 포함한 K-POP 메들리를 선보입니다. 올해는 한국의 현대문화인 K-POP 과 일본 고치의 요사코이를 결합한 새로운 음악 문화교류에 도전합니다.

●한일교류스태이지 I  
13:40~14:10  
「태권무」  
「치어리딩」



 국기원 태권도 시범단



 일본대학「DIPPERS」

●1974 년 창단한 국기원태권도시범단은 세계 120 여 개국을 순회한 태권도 문화외교 사절단이자 가장 오래된 역사와 전통을 자랑하는 태권도 시범단이다.  
국기원태권도시범단은 매년 세계 20 여 개국을 순회하면서 태권도가 지닌 소중한 가치와 한국의 문화를 세계인들에게 알리고 있다.  
●2002 년에 일본대학 치어리더부로 시작해 부 창설 첫해에 전일본대학치어리딩대회 결승 리그에 진출하는 쾌거를 올렸다. 운동경기부의 응원과 치어리딩 활동을 두 개의 축으로 삼아, 올해 치어리딩 관동선수권대회에서는 Division2 부문 3 위에 입상해 재팬 컵 출전권을 획득했다. 하코네에키텐 응원, 도쿄 마라톤 응원, NHK 연속 TV 드라마 “히토가타나가시” 출연, 2010 년 상해 박람회 참가 등 다양한 행사에서 공연을 했다.

●한식퍼포먼스  
14:30~15:00



 민단한식네트워크협의회

김치만들기시연  
●민단한식네트워크협의회가 인정한 3 명의 김치소믈리에 유태희, 최성은, 장금순이 본고장의 김장김치담그기시연을 펼칩니다  
\* 김장이란 한국에서 입동 전후에 행해지는 김치 담그기 행사입니다.

프로그램

내용

●한일교류스태이지 II  
15:20~15:50

「부채춤」  
「홀라댄스」



 김순자한무악예술단



 리노라니아유미  
「하라우 라우라나니」

●한국 경상도 출신의 부모를 둔 3녀로 1945년 2월에 미야기현에서 출생한 제일 교포 2세이다. 18세부터 본격적으로 한국 문화예술에 관심을 가지고 무용 뿐 아니라 가야금, 탈춤 등 폭넓은 분야에서 한국의 많은 인간문화재에게 가르침을 받았으며 오늘날까지 제일동포사회의 문화활동에 큰 공헌을 해왔다. 또, 일본 사회에서도 일본 곳곳에 한국 전통예술을 소개와 보급에 힘쓰고 있다. 해외에서도 다양한 공연 발표와 더불어 제일무용가로서 한국에서도 그 실력을 인정받고 있다.

●후쿠시마현 이와키시의 토키와하와이안센터 스파리조트 하와이언즈의 제 23기생으로 1987년부터 2002년까지 활동하고 솔로 톱 댄서로 활약한 후 [하라우 라우라나니]를 결성하였다. 스파리조트 하와이언즈의 전통을 계승하는 단체로 현재도 스파리조트 하와이언즈 근처 이와키 시 오나하마를 중심으로 활동하고 있다. 홋카이도에서 오키나와까지 전국을 돌아다니며 후쿠시마 시의 홍보를 위한 다양한 행사에 참여해 각지에 「알로하의 마음」을 통한 부흥을 위해 정력적인 활동을 펼치고 있다.

●한국곡예퍼포먼스  
16:10~16:40



 줄타기 김대균 인간문화재

●김대균은 한국의 전통 곡예인 줄타기 인간문화재 (중요무형문화재 58호, 줄타기보존회대표)이다. 줄 위에서 자유자재로 이동하는 모습은 마치 발이 줄에 붙어 있는 듯하다. 특히 줄 위에서 도약하는 기술은 놀라움의 연속으로 관객들을 숨죽이게 한다.

●K-POP  
콘테스트 2013  
16:40~19:30  
전국대회



●2008년부터 개최되어 올해로 6회째를 맞이하는 K-POP 콘테스트는 한국어가 모국어가 아닌 일본거주자를 대상으로 하는 노래자랑대회이다. 전국 8개소(홋카이도, 칸토, 추우부, 칸사이, 추우고쿠, 규슈, 고베)에서 개최된 지역예선대회에서 치열한 경쟁을 통과한 16팀 48명이 본선대회에 진출한다. 본선대회대상수상자는 한국에서 열리는 「K-POP WORLD FESTIVAL」에 일본대표로 참가하게 된다. 더불어, K-POP 콘테스트 2013의 심사시간에는 K-POP 미니콘서트도 열릴 예정이다.

■ 9 월 22 일 프로그램

주제	시간	컨텐츠	내용
[제 3 부] 활기차게 즐거운 여행을 함께	11:00~11:30	한일교류스태이지③	①한국복(국립부산국악원무용단) ②오키나와 에이사(쇼류마즈리다이코)
	11:50~12:10	일본곡예퍼포먼스	다이카구라(오키나야 와스케)
	12:10~12:40	한국곡예퍼포먼스	줄타기(김대균 인간문화제)
	13:00~13:30	한일교류스태이지④	①퓨전 음악(Min Youngchi With inFUNnity) ②퓨전 음악(AUN J CLASSIC ORCHESTRA)
	13:50~14:20	한일교류스태이지⑤	①비보이(FUSION MC) ②더블더치(일본체육대학 란무)
	14:40~15:10	한식퍼포먼스	묵은지를 이용한 한국전통발효음식 레시피 소개 (민단한식넷협의회)
	15:30~16:00	한일교류스태이지⑥	①사물놀이(국립부산국악원연주단) ②요사코이(쫄콘마치다'98)
	16:20~16:40	일본곡예퍼포먼스	HAP12
	16:50~17:20	한국곡예퍼포먼스	줄타기 (김대균 인간문화제)
	17:40~18:00	축제 관객 퇴장 / K-POP 콘서트 관객 입장	
[제 4 부] 미래를 향해 함께 여행을 떠나요! ※사전신청제	18:00~19:30	K-POP 콘서트	한국 가수 3 팀 / 일본 게스트 가수 1 팀

■ 무대 공연 프로그램

프로그램	내용
<p>● 한일교류스태이지Ⅲ 11:00~11:30</p> <p>「한국복」 「오키나와 에이사」</p>  <p> 국립부산국악원무용단</p>  <p> 쇼류마즈리다이코</p>	<p>●국립부산국악원은 공연·교육·연구를 총괄하는 복합기능의 문화예술기관이다. 국립부산국악원 무용단이 선보이는 ‘(雲雨高天)운우고천’ 춤은 어깨에 장구를 비스듬히 둘러메고 추는 ‘설장구춤’과 북을 치면서 추는 ‘북춤’의 화려하고 역동적인 몸짓이 한데 어우러진 멋스러운 춤으로, 한국인의 흥과 신명을 잘 표현한 작품이다.</p> <p>●류큐무단 쇼류마즈리다이코는 원래 백중맞이 행사(旧盆)의 하나인 에이사를 바탕으로 관객을 매료시키는 무용을 강조한 창작 에이사 단체이다. 전통적인 에이사에서 사용하는 고전곡에 오키나와의 록 음악이나 팝 음악을 더했으며, 무용에도 오키나와 가라테나 다양한 류큐예능의 모습이 첨가된 것이 특징이다. 2010년 10월 [제1회 전국 에이사 페스티벌] 그랑프리 수상을 시작으로 2012년 7월에는 [신주쿠 에이사 마즈리 상], 2013년 6월에는 이케부쿠로 신사인 60거리 퍼포먼스 콘테스트에서 그랑프리를 수상했다.</p>
<p>●일본곡예퍼포먼스 11:50~12:10</p>  <p> 오키나야 와스케</p>	<p>●도쿄 출신으로 다이카구라곡예협회의 회원이다. 1995년 국립 제1기 다이카구라 연수생이 되었고, 1998년 다이카구라 연수를 마치고 오키나야 와라쿠 씨의 제자로 입문하여 만담협회에서 1년간 견습생 생활을 했다. 1999년, 견습생 생활을 끝내고 스승과 함께 악사로 연예장 등에 출연했다. 국립극장 연예장을 시작으로 현재 도쿄 각지의 무대에 출연하고 있다. 2007년에는 국립극장 하나가타연예회 대상 은상을 수상, 2008년에는 문화청 캄보디아 공연에 참가했고, 2012년에는 국립극장 하나가타 연예회 대상 금상을 수상했다.</p>

프로그램

내용

● 한국곡예퍼포먼스  
12:10~12:40



🇰🇷 줄타기 김대균 인간문화재

● 김대균은 한국의 전통 곡예인 줄타기 인간문화재 (중요무형문화재 58 호, 줄타기보존회대표)이다. 줄 위에서 자유자재로 이동하는 모습은 마치 발이 줄에 붙어 있는 듯하다. 특히 줄 위에서 도약하는 기술은 놀라움의 연속으로 관객들을 숨죽이게 한다.

● 한일교류스��이지IV  
13:00~13:30

「한일 퓨전 음악」



🇰🇷 Min Youngchi With inFUNnity



🇯🇵 AUN J CLASSIC ORCHESTRA

● 민영치는 재일동포 3 세로 세계적인 국악기 연주자이다. 1995 년 오사카를 빛낸 30 인에 선정된 것을 비롯, NHK 신년음악회, NHK 다큐 ‘바람의 소리’ 주인공으로 출연했다. 월드뮤직프로젝트 ‘토리 앙상블’의 멤버로 영국, 호주, 뉴질랜드 공연을 마쳤다. inFUNnity 는 가야금 해금 피커션 컴퓨터음악으로 구성된 신감각 국악 퓨전그룹으로 일류 뮤지션들이 모여 새로운 사운드를 만들어 낸다.

● 일본 전통복 연주자인 쌍둥이 형제로 이루어진 그룹 AUN 이 코토나 샤쿠하치 등을 연주하는 젊은 연주자들과 함께 결성한 그룹이다. 2008 년 커버 앨범 「와악기로의 지브리!!」로 데뷔했다. 이세진구 봉납연주(奉納演奏)를 시작으로 프랑스 몽상 미셸 수도원, 이탈리아 산마리노의 세계유산에서 연주 등 국내외에서 정력적인 콘서트 활동을 이어갔다. 2012 년에는 크로아티아의 두브로브니크에서 현지의 교향악단과 공연했다.이번에는 이노우에 료헤이, 이노우에 코헤이, 오노우에 히데키, 타나카 레이잔, 슈-HIDE- 5 명이 참가한다.

● 한일교류스��이지V  
13:50~14:20

「B-Boy」  
「더블더치」



🇰🇷 퓨전엠씨



🇯🇵 일본체육대학 란무

● 퓨전엠씨(FUSION MC)는 멤버 개개인의 뛰어난 신체조건을 바탕으로 기예에 가까운 무브를 구사하는 팀으로 유명하다. 국내 최고의 비트박서 황영철(Big Road)이 가세해 더욱 폭넓은 만능 엔터테이너로서의 공연력을 구축하고 있는 대한민국의 차세대 비보이팀이다.

● 일본체육대학의 더블더치 동아리 “란무”는 수많은 대회에서 우승하는 등 일본의 더블더치 계에서 인정받고 있다. 발군의 실력으로 지명도도 높아 TV 나 여러 행사에도 출연하고 있다. 이번에는 그중 2 학년 남학생 3 명, 여학생 3 명으로 구성된 팀 Re-Bien 이 출연한다.  
DoubleDutchDelightEast2012, DoubleDutchContestJapanVol.12 에 출연했다.

프로그램

내용

<p>● <b>한식퍼포먼스</b> 14:40~15:10</p>		<p><b>묵은지를 이용한 한국전통발효음식 레시피 소개</b></p> <p>● 발효식품인 김치. 민단한식넷협의회가 인정한 김치소믈리에가 묵은지를 이용하여 한국전통발효음식과 레시피를 소개한다.</p>
<p>● <b>한일교류스테이지VI</b> 15:30~16:00</p> <p>「사물놀이」 「요사코이」</p>	 <p>국립부산국악원연주단 쫓콘마치다'98</p>	<p>● 전문 연희자로 구성된 국립부산국악원 연주단 소속의 사물놀이 팀으로 한국음악이 추구하는 공동체성이 가장 잘 드러나 있는 판굿 작품으로, 이번 공연에서는 신명 나는 한국의 전통 농악에 뿌리를 둔 풍물연주와 상모놀이 그리고 기예를 함께 선보인다.</p> <p>● 도쿄도 마치다 시를 중심으로 활동하고 있는 팀으로 올해의 테마는 「성탄절」이다. 팀 결성 15 주년을 관객과 함께 즐기게 되기를 바라고 있으며 최선을 다해 최고가 되는 것을 목표로 하고 있다. 2012 년 요사코이 전국대회 우수상 [彩]을 수상했다.</p>
<p>● <b>일본곡예퍼포먼스</b> 16:20~16:40</p>	 <p>HAP 1 2</p>	<p>● 놀라운 기예를 선보이는 12 조의 미남 공연자들로 이루어진 「하라쥬쿠·아티스트 퍼포먼스 12」, 통칭 HAP12 는 이번에 세계 2 위의 실력을 갖춘 저글러 형제 AKKUN 과 TAKA, 세계 톱 레벨 아크로바틱 공연과 신체 연기, 관객에게 사랑받는 캐릭터성과 재담으로 큰 인기를 끌고 있는 윈더, 총 3 명의 공연을 선보인다</p>
<p>● <b>한국곡예퍼포먼스</b> 16:50~17:20</p>	 <p>줄타기 김대균 인간문화제</p>	<p>● 김대균은 한국의 전통 곡예인 줄타기 인간문화제 (중요무형문화재 58 호, 줄타기보존회대표)이다. 줄 위에서 자유자재로 이동하는 모습은 마치 발이 줄에 붙어 있는 듯하다. 특히 줄 위에서 도약하는 기술은 놀라움의 연속으로 관객들을 숨죽이게 한다</p>

■K-POP콘서트

프로그램		내용
<p>●K-POP 콘서트 18:00~19:30</p>		<p>●한국 가수 3팀/일본 게스트 가수 1 팀</p>

## <상설 부스> 11:00~20:00

### 한일지자체관광홍보코너

주관:주일한국대사관 한국문화원, 한국관광공사

자매도시결연을 맺은 일본과 한국 지자체의 관광홍보부스로 각지의 매력적인 관광, 산업, 생산품을 홍보하고 특산품을 판매, 소개한다. 또, 한국관광의 매력을 전하는 한국관광공사의 관광홍보부스에서는 Facebook 이벤트도 열린다.

\* 한국관광공사는 한국의 관광 진흥을 위한 기관으로 일본에서는 동경을 시작으로 5개 도시에 지사 4개, 센터 1개를 두고 있으며 한국 관광홍보 및 일본과의 관광교류활성화를 위한 다양한 활동을 펼치고 있다.

### 한식판매코너

주관:민단한식네트워크협의회

후원:한국농수산물유통공사

미용·건강에 좋고 맛도 좋은 한국 미식의 세계를 소개한다. 민단한식네트워크협의회와의 협력을 통해 한국의 식문화를 소개하고 한국요리나 관련 상품을 판매하는 코너이다.

### 체험코너

#### 1.한복시착체험

주관:주일한국대사관 한국문화원, 동경민단본부

한국의 전통 민족의상(한복)의 시착코너로 남녀노소 모두 체험할 수 있다. 화사한 한국의 독특한 색감과 부드러운 곡선이 아름다운 한복을 입고 기념사진을 찍을 수도 있다.

#### 2.한국농식품소비자체험

주관:한국농수산물유통공사

한국농수산물유통공사의 지원을 받아 직접 먹고 마시며 한국의 식문화를 체험할 수 있는 코너이다. 한국에서 인기 있는 서로 다른 막걸리를 시음할 수 있는 막걸리 바나 다양한 경품이 걸린 추첨 행사도 마련되어 있다.

#### 3.한류전

주관:한국관광공사

한류전에서는 「한류드라마」와「한류 관련 상품」코너를 설치하여 「겨울연가」의 관련 상품이나 근짱이라는 애칭으로 친숙한 장근석의 관련상품도 전시, 판매한다. 한류 드라마 영상의 소개도 이루어지며 한류 스타의 등신대 판넬도 전시되어 함께 기념촬영도 할 수 있다.